



大会

第六十八届会议

正式记录

Distr.: General
2 December 2013
Chinese
Original: English

第三委员会

第 42 次会议简要记录

2013 年 11 月 6 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席：塔夫罗夫先生 (保加利亚)
嗣后：达格尔女士(副主席) (黎巴嫩)

目录

议程项目 62：联合国难民事务高级专员的报告：与难民、回返者和流离失所者有关的问题以及人道主义问题(续)

本记录可以更正。更正请在记录文本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-55116 (C)



请回收



下午 3 时 05 分宣布开会。

议程项目 62: 联合国难民事务高级专员的报告: 与难民、回返者和流离失所者有关的问题以及人道主义问题(续) (A/68/12(第一部分), A/68/12(第二部分), A/68/12/Add.1 和 A/68/341)

1. **Leshkova 女士**(白俄罗斯)说, 1951 年《关于难民地位的公约》和 1967 年《难民地位议定书》的规定已纳入白俄罗斯政府的立法, 并正得到实施。已有的立法文书包括给予难民地位和保护外籍人和无国籍人, 管理他们的居留, 提供资金援助, 规定难民地位的申请过程和暂时保护事项等方面。还有一项法案是关于外籍人和无国籍人的法律地位的。白俄罗斯政府的立法鼓励没有任何种族、民族或宗教冲突的民族和文化上的多样性; 因此, 申请难民地位的人数持续上升, 与 2011 年比, 2012 年的申请数增加了 25%。

2. 白俄罗斯与联合国难民事务高级专员办事处(难民署)积极合作, 并赞赏它为向会员国提供技术援助所作的努力。然而, 难民署应更积极地与捐助国一起扩展其活动方案和工作。白俄罗斯政府欢迎 2013 年 7 月经济及社会理事会提出的关于扩大联合国难民事务高级专员方案执行委员会的建议(E/2013/L.25), 目的是把成员数目从 87 个增加到 94 个, 其中包括白俄罗斯。该项建议充分承认了白俄罗斯政府为发展向难民提供庇护和援助的国际制度所作的贡献。希望大会能通过关于此问题的有关决议草案。

3. 非法难民流动的增加导致贩运人口等犯罪的蔓延。白俄罗斯呼吁难民署建立有效处理此问题的能力, 更加积极地参与《联合国打击贩运人口行为全球行动计划》的执行以及打击贩运人口机构间协调小组的工作。白俄罗斯满意地注意到, 难民署作为机构间协调小组的成员, 参加了 2013 年 9 月在大会期间召开的联合打击贩运人口之友小组第四次部长级会议。

4. **Putanapan 女士**(泰国)说, 难民署和执行委员会帮助各国改善民事登记制度的共同努力值得称道, 这会使无国籍状态减少, 扩大执行委员会的地缘代表

性。难民和寻求庇护者越来越多, 加重了收容国在经济和社会发展上的负担, 而这些国家又主要是发展中国家, 所以泰国呼吁继续支持这些国家, 并强调共同负担的原则。

5. 泰国政府一贯寻求在双边、区域和国际一级的合作, 以便有效地管理移徙流, 关于打击偷渡、贩运人口及相关跨国犯罪问题的巴厘进程就是这种努力的范例。与有关行为体的磋商对于找到全面解决区域内难民异常流动问题的办法至关重要, 并且必须解决其根源, 包括从经济、社会到政治的各种因素。

6. **Tsymbal iuk 先生**(乌克兰)说, 乌克兰代表团赞扬难民署的各种活动, 并强调有必要为此提供足够的资源。难民署的结构和行政改革将有助于提高功效, 确保财务资源使用的透明度。乌克兰政府愿意为解决目前的挑战与难民署进一步合作, 并向在乌克兰寻求庇护的移民和难民提供援助。在这方面, 他赞赏地注意到, 在欧洲联盟资助的区域保护方案框架内, 敖德萨难民临时收容设施已成功完成修缮。在较短时间内, 乌克兰已根据国际和欧洲标准建立起国家庇护制度。

7. 乌克兰通过了向难民提供额外或暂时保护的律以及管理难民获得社会服务、教育及保健的法律。还执行了难民和需要额外保护的人员融入乌克兰社会的战略。政府正根据放宽签证行动计划, 为保护难民采取适当的立法措施, 它是调整乌克兰的立法、使之达到欧洲联盟标准过程的一部分。所议定立法措施的执行, 在与欧洲联盟的对话框架内得到了积极评价。因此, 乌克兰具备了国家庇护制度可持续发展的法规框架。

8. **Alsaleh 女士**(阿拉伯叙利亚共和国)说, 几十年来, 叙利亚接纳了几百万逃离叙利亚不曾染指的侵略行为的难民。面对目前的人道主义危机, 叙利亚政府正与人道主义组织合作, 解决境内流离失所叙利亚人的痛苦, 他们要逃离得到国外支持和资助的恐怖主义武装团伙的犯罪行径以及欧洲联盟和美利坚合众国对叙利亚实施的单方面非法措施的残酷影响。

9. 阿拉伯叙利亚共和国致力于同联合国合作, 根据《联合国宪章》以及叙利亚政府、联合国人道主义事务协调厅和难民署之间达成的人道主义应对计划, 向叙利亚全国各地人民提供人道主义援助。尽管有此协定, 资金缺口仍然是执行应对计划的主要障碍, 所收到的认捐在预计需求的 60% 以下。

10. 叙利亚代表团对在国外叙利亚难民营的安全、社会、卫生和经济状况恶化表示严重关注, 这些营地被用来培训恐怖分子, 然后派他们到阿拉伯叙利亚共和国境内从事大屠杀。难民署的报告强调, 有组织犯罪、强奸、童工、卖淫和童婚在上升。因此, 难民署和收容国必须立即采取行动, 加强宣传, 保护叙利亚人免遭这些危险。关于在邻国的叙利亚难民和移徙者数目的信息, 叙利亚政府正努力重建被恐怖主义武装团伙摧毁的基础设施, 把恐怖主义分子从该地区清除, 从而使该地区的居民能重新在此生活, 叙利亚政府过去一直捍卫这种生活的安全。

11. 根据难民署的报告(A/68/12, 第二部分), 叙利亚人已经开始陆续返回家园, 特别是那些逃到邻国的人。叙利亚代表团感到遗憾的是, 有些政府和国际组织对在叙利亚领土上统计叙利亚难民人数问题夸大其词, 以乞求资金支持, 而还有些政府没收叙利亚公民的身份证件, 企图阻止他们返回家园。其意图是为了操纵叙利亚难民悲剧, 诋毁叙利亚人民和国家的形象。

12. 那些真正想援助叙利亚难民的人应帮助难民返回家园, 而不是企图将他们的难民状态永久化, 根据他们的宗教或族裔特性, 把某些群体安置到其他国家。这些措施对叙利亚公认的宗教和种族多样性构成了重大威胁, 而且正中塔克菲里恐怖组织的下怀, 因为他们企图把世俗化政教分立的阿拉伯叙利亚共和国变成侵犯一切人权的塔利班式酋长国。

13. Masood Khan 先生(巴基斯坦)说, 虽然新的难民局势需要更紧迫的关注, 长期的难民局势也不应忽视, 或完全视为收容国的责任。巴基斯坦长期以来一直是难民署的伙伴, 向受灾地区提供人道主义援助,

收容了约三百万阿富汗难民, 并与难民署合作, 确保所有难民的安全, 使他们能获得一切基本生活条件、教育和通讯手段。

14. 尽管来自国际社会的资金和物资支持愈来愈少, 巴基斯坦继续收容阿富汗难民; 然而, 不可能无限期地这么做。阿富汗难民局势是独特的, 导致长期的社会、经济、政治和生态后果。难民的自愿遣返似乎是唯一可行的选择。巴基斯坦支持阿富汗为创造有利于难民回返、遣返和同化的稳定条件所作的努力。阿富汗政府应当解决在巴基斯坦的难民问题, 采取有效的步骤, 预防 2014 年后新的难民涌入潮, 这是巴基斯坦无法吸收的。

15. 最近在各种会议上为支持阿富汗重建认捐的几十亿美元也应用来促进遣返和难民回返。现在是最终彻底解决难民问题的时候了。因此, 巴基斯坦呼吁国际社会和难民署采取认真的步骤, 为阿富汗难民的回返和永久安置创造有利的环境。这将确保他们能参与国家重建, 确保阿富汗和整个地区的政治稳定。

16. Otaka 先生(日本)说, 日本对世界上难民和境内流离失所者的数量深表关切, 并对难民署在这方面的全心全意的工作表示敬意。有些国家尽管有叙利亚难民涌入, 但仍继续坚持边界开放的政策, 尊重不驱回的原则, 他赞扬这些国家。叙利亚阿拉伯共和国的危机日趋严峻, 难民署把此危机当作最优先事项, 并在极端情况下提供援助。

17. 日本政府将继续和国际社会一起援助难民及其收容国。日本首相已宣布, 在已捐助 9 500 万美元的基础上, 将向阿拉伯叙利亚共和国及周边地区的难民和境内流离失所者再提供 6 000 万美元的人道主义援助。日本也支持该地区邻国的稳定, 这包括向约旦提供的 1.2 亿美元的贷款。

18. 关于难民署的年龄、性别和多样性做法, 日本将努力保证妇女能参与所有阶段, 包括冲突预防和解决, 建设和平, 并捍卫她们的权利和身心福祉。为此将提供 30 亿美元的官方发展援助。日本期待与难民

署就此问题合作。总而言之，日本非常重视人的安全与建设和平，这是其外交政策的关键支柱。

19. 高级专员今年对日本进行了两次访问，他能出席第五次非洲发展问题东京国际会议并参加讨论，尤为重要。这种贡献再次确认了区域和平与安全同保护难民和境内流离失所者之间的直接联系，以及对非洲发展起到的重要作用。

20. 达格尔女士(黎巴嫩)，副主席，主持会议。

21. Loulichki 先生(摩洛哥)说，国际团结对人道主义紧急情况是必要的。摩洛哥向利比亚、阿拉伯叙利亚共和国和萨赫勒危机中的流离失所者提供了紧急援助，摩洛哥政府欢迎在难民署的帮助下，五十多万难民得以自愿遣返。摩洛哥政府还欢迎难民署及其伙伴作出努力，改善难民和境内流离失所者的生活条件，并为其中希望返回原籍国者寻找解决办法，从而为难民的早日自愿遣返创造有利的条件。难民署应特别关注对行动自由的限制，以及难民关押条件恶劣问题。收容难民的国家有法律、道义和人性上的责任，保护难民的权利，使他们免遭活跃于某些难民营的犯罪及恐怖主义团伙的威胁。

22. 摩洛哥欢迎难民署执行委员会通过关于民事登记的结论(A/AC.96/1132)，这将保证难民有获得社会服务的公平机会。难民署的援助及人道主义救助的提供应以可核查监控的数据为依据。正是基于这个原则，摩洛哥政府请求难民署改变阿尔及利亚廷杜夫营地令人遗憾的条件。阿尔及利亚拒绝履行其国际义务，尤其是未能响应秘书长和安全理事会关于在廷杜夫营地进行难民普查和登记的呼吁，违背了《关于难民地位的公约》规定的义务，是对难民署、联合国乃至国际社会的藐视。关于廷杜夫难民营，他敦促无条件地遵守国际人道主义法和国际人权法。摩洛哥欢迎难民署和联合国世界粮食计划署为援助这些难民营的难民及实施建立信任措施所作的不懈不倚的努力。摩洛哥政府同难民署合作，每年自愿捐助 100 万美元便是证明。

23. Tanin 先生(阿富汗)说，阿富汗公民作为难民生活在边界之外的超过任何其他国家。阿富汗政府同难

民署进行合作以帮助难民回返。自 2002 年以来，600 万人已回返，其中 460 万是自愿回返，根据总统法令，10 万个没有土地的家庭获赠土地。国际社会的支持是难民自愿回返和重新融入社会的关键。阿富汗政府欢迎支持自愿回返、可持续重返社会和援助收容国的阿富汗难民解决战略国际会议的成果。这次会议于 2012 年 5 月在日内瓦召开，会议强调了在保护难民方面履行对国际难民法的义务的重要性。

24. 很多回返的阿富汗人仍然需要土地、住房和饮用水，缺乏医疗和教育机会。需要长期的社会和经济发

展方案以及能力建设方案才能满足这些需求，这就得倚重国际捐助方的支持。几十万境内流离失所者也需要政府和国际社会的继续支持。安全和稳定状况的改善会鼓励更多的难民回返，而实现和平、安全和稳定的长期努力才能进行可持续的重新定居。

25. 对继续收容阿富汗难民的国家，特别是巴基斯坦和伊朗伊斯兰共和国，他表达了阿富汗政府的感谢。它们承担着重负，展示了对邻国阿富汗的支持。阿富汗欢迎伊朗伊斯兰共和国决定再收容阿富汗难民一年，并感谢难民署所作的不懈努力，难民署 2012 年帮助遣返 10 万国民，并深入参与了帮助阿富汗最弱勢难民的其他项目。

26. Šćepanović 先生(黑山)赞扬难民署的努力，他说要满足难民和境内流离失所者的需求，特别是妇女和儿童的需求，需要更全面的努力。需要各级的共同努力、分担负担和伙伴意识才能产生切实和可持续的结果。二十多年以来，黑山收容了来自前南斯拉夫地区的难民和流离失所者，并寻求通过制定扎实的立法框架，通过一系列战略文件，确保可持续地解决这种旷日持久的状况所固有的种种挑战。黑山政府的方针基于融入社会和自愿遣返的原则。

27. 黑山还与原籍国和其他国际伙伴进行合作，实施区域住房计划，该计划设想为来自前南斯拉夫的流离失所者和境内流离失所者找到解决住房问题的可持续办法。集体中心将永久关闭，很快将在科尼克，即黑山最大的难民营建设居住单位。黑山还正努力改善

难民和流离失所者的社会经济状况，尤为注重境内流离失所者中罗姆人和埃及人群体的儿童教育问题。

28. 关于流离失所者和境内流离失所者的法律地位问题，有一条规范法律。鉴于大量难民造成沉重的社会经济负担，就难民自愿回返原籍国进行了宣传。在这方面，他强调需要同原籍国更积极地合作，从而为他们的安全回返创造条件。一项关于避难和移徙的积极政策也正在制定中，安置寻求庇护者的一个中心也将开始运作。根据欧洲联盟的原则，该中心将为全面适用这方面的国际标准创造必要条件。

29. 侧重于援助难民和收容国的联合国机构和受援国之间应当有更有效的协调机制。黑山仍然致力于成功地执行各项国家和国际倡议和文书，包括 1951 年《关于难民地位的公约》，并正处于加入 1961 年的《减少无国籍状态公约》的最后准备阶段。最后，他表示支持关于难民署的决议草案，黑山代表团通常是提案国。

30. **Sarki 先生** (尼日利亚) 说，尼日利亚代表团感谢难民署在非洲、中东和世界其他地区的活动。没有国际社会的支持，特别是捐助国的支持，其工作就不会一帆风顺。尼日利亚过去曾收容难民，尼日利亚政府了解，为维持边界的开放，收容国往往牺牲了自己的安全。过去两年，尼日利亚政府一直在同“博科哈拉姆”恐怖主义团伙作战，花费了大量资源用于恢复和平与稳定，防止发生流离失所。虽然这些措施在一定程度上是成功的，但是尼日利亚需要国际社会在打击恐怖主义方面继续给予理解和支持。小武器和轻武器在非洲泛滥对该地区的和平与稳定构成了严重的威胁。因此，他呼吁国际社会停止向非洲非法转让武器，并严格遵守最近通过的《武器贸易条约》。

31. 自愿遣返、就地安置和重新定居是解决与难民有关的问题的三种可持续的选择，基础是难民署的文书。1951 年的《关于难民地位的公约》以及 1961 年的《减少无国籍状态公约》为集体行动提供了基础。因此，尼日利亚吁请各国最大限度地利用这些文书解决世界上日益严重的难民问题。

32. **Mwinyi 先生** (坦桑尼亚联合共和国) 说，坦桑尼亚代表团注意到为向难民提供更有效的援助所建议的机构改革，并关切地注意到非洲难民数字上升。由于在一些地区，如刚果民主共和国(刚果(金))东部和中非共和国爆发暴力事件，以及苏丹南科尔多凡和青尼罗省正在发生冲突，非洲难民人口占世界的四分之一。然而，过去十年，非洲某些地区却相对稳定，特别是大湖地区。这就有理由进行可持续的自愿遣返：在条件改善、情况允许的地方，应鼓励难民返回原籍国。

33. 坦桑尼亚联合共和国收容的难民主要来自刚果民主共和国和布隆迪。在这方面，坦桑尼亚政府感谢国际捐助界为找到持久方案，解决涉及大约 35 000 名布隆迪难民近二十年来背井离乡长期生活在坦桑尼亚的状况所给予的全面支持。根据国际准则和标准让这些难民成功、有序和安全地回返，尤其是 2012 年姆塔比拉难民营的关闭，是国际社会取得的里程碑式的成就，有助于充实人道主义干预、特别是有序回返方面的经验。

34. 2010 年，坦桑尼亚决定允许 16 2000 多名 1972 年以来生活在坦桑尼亚的布隆迪难民归化入籍，这是坦桑尼亚长期以来对难民非洲式盛情的典范。虽然归化过程已暂停，坦桑尼亚决心以最具透明度的方式处理 1972 年的案件。虽然该过程似乎拖得过长，但重要的是维护当事者的利益，并让所有相关利益攸关方都参与决策过程，以确保取得社会上受欢迎又可执行的结果。

35. 关于难民事务高级专员多年来一再提到的索马里难民问题，他指出，坦桑尼亚政府正处于完成让已申请入籍的所有索马里难民归化和就地安置的最后阶段。坦桑尼亚政府承诺继续向真正的寻求庇护者和难民敞开大门，并将继续请国际捐助界参与寻求难民问题的持久解决。

36. **Mahmoud 先生** (埃及) 说，虽然挑战继续存在，难民事务高级专员及其办事处过去几年为解决世界各地的难民和境内流离失所者问题发挥了关键作用。埃

及代表团特别感谢它们在帮助应对阿拉伯叙利亚共和国危机的影响方面提供的支持与合作。那里日益恶化的局势在该国及邻国产生了几百万境内流离失所者和难民：埃及目前收容了几十万叙利亚难民，还有一百多万苏丹和巴勒斯坦难民。埃及处理了危机的后果，并同难民署和其他有关联合国机构及其他国际机构合作，照顾和援助埃及境内的难民。进一步加强收容国的努力，需要国际社会的支持。

37. 应采取综合方法解决萨赫勒地区局势，缓解造成流离失所的其他动因及潜在的冲突根源，如气候变化造成的粮食不安全、贫困蔓延、干旱和荒漠化。在这方面，为完成任务，特别关注一些发展中国家长期存在的难民局势，难民署必须有可持续的资源。

38. 必须加紧努力，消除造成世界上冲突的内在原因：大会、经济及社会理事会和建设和平委员会必须共同支持和提高冲突后国家的能力，实现可持续发展，恢复安全并确保尊重人权，所有这一切是受冲突局势影响地区为难民回返创造有利环境、减轻难民危机影响的前提条件。最后，他强调，在这方面，必须尊重国际人权和人道主义法，并且适当顾及收容国在国家安全方面的合理关切。

39. Medan 先生(克罗地亚)说，克罗地亚代表团完全赞同难民署的业务和政策选择，以及为找到最有效的方法应对过去一年所面临的挑战所作的努力。难民署参与推动东南欧问题的长久解决，特别是参与区域住房计划方面，符合它确保实现可持续、公正和全面地解决该区域难民局势的目标。作为区域伙伴和欧洲联盟的新成员，克罗地亚坚持对该方案的承诺，因为它的有效实施是解决该区域流离失所问题的最佳保障。

40. 克罗地亚社会在过去二十年经历了深刻的变革，包括在欧洲联盟的框架内，在保护人权和少数人权利方面达到了最高标准。确保难民的回返，实现全面和持久的解决是该过程的重要部分。

41. 克罗地亚代表团欢迎难民署发起的对克罗地亚援引终止难民地位条款的讨论，因为是研究 1951 年

《关于难民地位的公约》的适当条款的时候了。克罗地亚政府愿意参加所有磋商以及这方面的其他活动。克罗地亚完全支持高级专员在该过程中的作用，他的参与将保证在这种情况下对每个难民个人的充分尊重和最大程度的照顾。希望能为该过程的实施提出明确的时间表，因为在全球流离失所状况日益加剧的情况下，及时取得成果将是难得的共同成功佳话。

42. Makharoblishvili 先生(格鲁吉亚)说，格鲁吉亚政府已完全承担起向受流离失所影响者提供长久解决办法的责任，包括难民、无国籍人和居住在格鲁吉亚的寻求庇护者，并完全承诺保证他们的社会经济权利。例如，格鲁吉亚已采取重大步骤，使其立法和政策与有关的国际标准相一致，保障无国籍人、难民和境内流离失所者的权利；还批准了《关于无国籍人地位的公约》，通过了关于难民和人道主义地位的新法律。在难民署和其他伙伴的支持下，做到确保流离失所人口能尽量融入格鲁吉亚社会，自 2009 年以来，已经给予 600 名难民格鲁吉亚国籍。2010 年开办了寻求庇护者中心，配备了医疗保健服务并落实了许多教育项目。流离失所的儿童也在被纳入正常的教育系统。

43. 然而，由于 1990 年代初及后来又在 2008 年，在阿布哈兹和茨欣瓦利地区/南奥塞梯的格鲁吉亚人遭到种族清洗、驱逐和人权侵犯，强迫流离失所继续是格鲁吉亚最令人震惊的问题。尽管国际社会的一致努力，几十万境内流离失所者享有得到国际公认的安全和体面回返的权利继续被剥夺。另外，在这些地区沿占领线设置的铁丝网和其他人工障碍正在使局势恶化。这影响了当地人口的生计和基本自由，造成了人道主义危机。格鲁吉亚政府愿意向境内流离失所者提供长期的住房，解决他们的紧急需求，同时不妨碍他们享有安全和体面返回原永久居住地的权利，而这是唯一长久的解决方案。

44. 高级专员办事处在日内瓦的国际讨论中作出了宝贵的努力。然而，格鲁吉亚的对应方继续无视国际公认的原则的适用性，因而在此问题上无法取得切实的结果。因此，这些讨论是解决悬而未决的人道主义

问题的关键。希望难民署能继续提供支持，帮助解决现有的人道主义问题。格鲁吉亚自身将继续同难民署合作，寻求解决此问题的新方法。

45. **Patriota 先生** (巴西) 说, 阿拉伯叙利亚共和国的人道主义危机激起了极大的愤慨。巴西对这场戏剧性的危机尤为敏感, 因为很多叙利亚和黎巴嫩裔人为巴西民族特性的形成作出了贡献。2012 年底以来, 在对叙利亚危机的人道主义应急方面, 巴西政府一直与难民署合作, 并捐助了大约 100 万美元救助阿拉伯叙利亚共和国邻国境内的难民。应适用国际团结和共同负担的原则: 逃离冲突的难民应能够在紧邻阿拉伯叙利亚共和国以外的国家寻求避难。在这方面, 巴西的全国难民委员会最近授权为申请在巴西避难的叙利亚难民办理巴西签证。由于最近巴西司法部签署一项合作协定, 该委员会程序机制的效率将得到提高。

46. 巴西代表团赞赏伊拉克、约旦、黎巴嫩等邻国, 尤其是土耳其, 慷慨地收容了这么多叙利亚难民, 国际社会需要加强对叙利亚冲突产生的难民以及收容难民的国家和社区的支持和援助。改变这些难民的处境需要通过谈判对叙利亚冲突实现政治解决, 而不是军事解决; 在这方面, 巴西致力于外交和谈判。正如阿拉伯叙利亚共和国问题独立国际调查委员会所指出, 单方面制裁使人道主义局势恶化。难民署称, 十年前入侵伊拉克造成近 500 万人流离失所。此外, 自叙利亚内战加剧以来, 逃离该国的难民流增加, 战争的代价还在继续攀升。

47. 随着以色列和巴勒斯坦重新进行直接谈判, 必须帮助巴勒斯坦人民满足他们的大量人道主义需求。在这方面, 巴西政府继续支持联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处(近东救济工程处)的工作, 最近和世界粮食计划署(粮食署)达成了关于向工程处捐赠 11 000 吨食品的协定。因哥伦比亚长达几十年的冲突, 厄瓜多尔收容了该地区最大数额的流离失所者, 这是南美洲最严重的难民局势。希望哥伦比亚当局和哥伦比亚革命武装力量之间正在进行的谈判将结束冲突, 进一步提高南美洲作为和平与合作的大陆的地位。

48. 他感谢高级专员的工作人员在援助世界各地的难民方面所做的奉献, 同时, 赞扬高级专员裁减总部人员开支, 把服务外包给实地的实施伙伴。他还欢迎难民署通过与粮食署的通力合作, 努力提高在保证难民的营养和食品安全方面的能力, 赞扬在业务中优先考虑当地采购食品。巴西帮助难民署资助了在苏丹、津巴布韦、纳米比亚和巴基斯坦的试验项目, 旨在实施当地采购计划, 作为重建生活、实现长久解决方案的一部分。他鼓励难民署把难民的营养和食品安全作为常项在其计划与方案循环中主流化, 因为难民署在帮助联合国面对秘书长提出的“零饥饿挑战”中能起关键作用。

49. **Singh 先生** (印度) 说, 必须更好地理解为何越来越多的人逃离他们的原籍国并主要为发展中国家收容的根源, 从而威胁到这些国家本已脆弱的经济。这有助于制定更全面的政策, 使难民能早日回返并在自己的国家重返社会。对于长期拖延的难民局势问题, 最长久的解决办法是为自愿遣返创造条件。虽然政治上的复杂性限制了自愿回返的实施, 有必要通过有关国家间的双边和区域对话, 向难民确保他们回返后的安全和稳定。在这方面, 应向发展中的原籍国提供援助, 为回返的难民创造经济机会。

50. 虽然处理境内流离失所问题主要是国家的责任, 难民署的参与只是国家努力的补充, 必须得到国家当局的首肯。此外, 难民署的参与应适当考虑到其授权、干预的方式、资源情况, 在把活动主流化之前审慎研究所有的影响。关于移徙的讨论应不同于难民。在这方面, 必须以不加歧视、有序的方式促进国际移徙, 必须认识到移徙者给原籍国和目的地国带来的经济价值。因此, 难民署须发展明确区分难民和经济移民的能力, 以便更好地保护难民的需求。

51. 希望难民署能执行独立审计和监督委员会报告中的各项建议, 并就实施中的任何限制提请委员注意。印度继续收容大量难民, 并且完全用自己的资源管理难民方案。这清楚地展示了印度对保护和不驱回原则的承诺。允许所有城市地区难民署授权下的难民

申请长期居留签证的决定，使得难民能在私营部门工作，在任何学术机构入学，这增加了向他们提供的保护。为使难民在逗留期间获得更好的接待，印度还在继续改善它的行政机制。

52. **Bonamy 先生** (红十字国际委员会(红十字委员会)观察员)说，需要做出重大的政治努力，共同预防和解决世界各地的冲突，减少冲突对平民的影响。红十字委员会和其他人道主义组织，通过对易受伤害社区的援助及其保护活动，能帮助限制流离失所的范围。红十字委员会已向世界上约 440 万流离失所者提供了援助，并会继续支持他们以及收容他们的社区和其他弱势群体。在这方面，必须承认并维护各国红十字和红新月会从事不偏倚的人道主义活动的的能力，因为它们最熟悉各自的国情，并能进入其他人道主义实体、特别是国际实体无法进入的地区。

53. 由于境内流离失所者面临不同的现实，必须根据他们面临的不同问题，调整人道主义应急工作。红十字委员会的战略侧重帮助最弱势者，在紧急情况阶段尤其如此，但在流离失所的其他阶段人道主义需求得不到满足时也是如此。除了提供人道主义援助，如提供基本物品、家庭团聚、照顾并支持性暴力的受害者等方面，在应对冲突方面，红十字委员会也开始采取更有系统的迅速恢复和复原的办法。它还向发展机构和国家部门提供关于其活动的信息，要求它们提供投入，以便对应采取的最佳战略作出独立的决定。

54. 发展机构和政府实体最有能力解决长期流离失所问题，红十字委员会请求他们立即行动，而不是等到冲突结束。在获益于发展项目和社会保障计划方面，流离失所者必须享有和其他公民同样的权利。必须找到解决流离失所问题的长久办法，重新定居或回返须得到保证，除其他外，提供安全保障，帮助运输或收复财产。

55. 国家立法和政策以及机构能力建设能极大地改善流离失所者的命运。红十字委员会欢迎一些国家批准《非洲联盟保护和援助非洲境内流离失所者公约》，并鼓励非洲联盟的其他成员也这么做。在这方面，红

十字委员会愿意帮助感兴趣的政府完成批准过程，审查其国家立法，并帮助推动对话。

56. **Benmehidi 先生** (阿尔及利亚)说，阿尔及利亚代表团感到关切的是，到 2012 年底，难民人数增加，其中非洲收容了世界难民的四分之一，境内流离失所者的数字也有所上升。这种上升的趋势表明迫切需要立即采取行动，解决越来越令人震惊的局面，尤其是在非洲。萨赫勒地区的紧急状况也令人关注，中非、阿拉伯叙利亚共和国和马里有 30 多万境内流离失所者，10 多万人在周围邻国、包括阿尔及利亚寻求庇护。

57. 满足阿拉伯叙利亚共和国及其邻国对人道主义援助的需求，国际社会的帮助必不可少。应当尊重这方面的有关规则，这就要求收容国和捐助国共同努力，以解决旷日持久的难民局势，最好是通过确保他们自力更生的措施。应特别强调回返的神圣权利，以及需要以发展为驱动的方法，重点解决造成这种状况的根源，寻求难民和流离失所者问题的长久解决。

58. 阿尔及利亚在廷杜夫难民营继续收容来自西撒哈拉非自治领土的难民，他们正在等待，如联合国有关决议所重申：一旦承认他们自决权的公正和持久解决方案得到确立，立即自愿遣返。阿尔及利亚自 2004 年以来就制定了建立信任措施，使廷杜夫营地的难民能和居住在西撒哈拉的家庭成员团聚；2 万人参加了该探亲方案。阿尔及利亚尤其欢迎难民署/粮食署和捐助方组成的联合评估团，评估结果确认，给西撒哈拉难民的援助分发业务活动是透明的。

59. 阿尔及利亚政府将不遗余力地向这些难民提供支持，并呼吁捐助方在这方面继续支持难民署，因为这些难民完全依赖国际救济。阿尔及利亚也收容了来自阿拉伯叙利亚共和国、利比亚、中非和萨赫勒的难民，并向非洲之角和萨赫勒一些国家以及阿拉伯叙利亚共和国的境内流离失所者和约旦境内叙利亚难民提供紧急人道主义救助。

60. **Dehghani 先生** (伊朗伊斯兰共和国)说，伊朗继续收容世界上人数最多的难民人口之一，并积极地与难

民署合作。伊朗政府继续改善其边界内难民的健康状况，其中 80% 得益于涵盖二级至三级治疗的健康保险。儿童和成年难民都能接受教育；目前，30 多万阿富汗学生在伊朗上学，8 000 人为大学生。尽管有些国家单方面施加经济和财政上的压力和制裁，伊朗政府仍帮助改善难民在伊朗的自立和生计，即通过提供自谋职业和办小企业的机会，

61. 国际社会应更有作为，解决难民缺乏在当地就地安置设施的问题，并为继续住在包括伊朗在内的收容国的阿富汗难民改善回返条件。在这些国家，与有关费用相比，为回返提供的援助非常少。伊朗政府一贯支持难民安全而体面地自愿遣返的不可剥夺的权利。在这方面，伊朗赞成重新定居，并指出，只有大约 1 200 名阿富汗难民在 2012 年重新定居框架内离开了伊朗伊斯兰共和国。自 1999 年以来，重新定居案例的总人数只有 12 000 人，而伊朗境内难民的年平均出生率却达到 40 000 人。

62. 支持自愿回返、可持续重返社会和援助收容国的阿富汗难民解决战略国际会议于 2012 年在日内瓦召开，会议成果应得到实施，这将有助于解决难民的困境并减轻收容国的经济和社会负担。国际社会应抓住面前的机会，满足已遣返的阿富汗难民的合理需求，并为推进自愿遣返提供必要的资金，帮助阿富汗难民和流离失所者实现返回家园的梦想。国际社会也应在伊朗的阿富汗难民划拨足够的资金，帮助发展教育和卫生设施和设备。国际体系必须得到加强，使它能更有力、更建设性地参与改善收容国几百万难民、尤其是阿富汗难民的状况。

63. **Destá 先生** (厄立特里亚) 说，厄立特里亚政府是非洲统一组织《关于非洲难民问题某些特定方面的公约》的缔约国，但不是 1951 年《关于难民地位的公约》的缔约方，遵守了难民公约所载的原则并捍卫难民的安全。然而，难民问题通常被人利用；某些难民营已成为政治征募的中心，难民营的管理缺乏问责，使营地管理人员可以滥用拨给难民的资源，中饱私囊。某些营地虐待难民，危及难民的安全。

64. 厄立特里亚坚持对其国民的自愿遣返政策，反对强迫遣返、驱逐或迫害被遣返的厄立特里亚人。令他震惊的是，某些人道主义工作者宣称回返者会受到监禁或酷刑，扭曲了厄立特里亚的形象。不论是遣返还是就地安置，对寻求难民地位的人进行彻底检查，以确定他们迁徙的原因，是长期解决他们地位问题的前提。

65. 贩运人口是长期以来企图抽干厄立特里亚的人力资源，造成经济破坏、人民贫困的最新型的野蛮犯罪。原籍国、过境国和目的地国之间的合作是打击这种可憎罪行的关键。为预防犯罪并减轻对受害者的影响，厄立特里亚与埃及、苏丹及其他国家协调行动，同时在国内进行努力。

66. **Milanović 先生** (塞尔维亚) 说，塞尔维亚收容的欧洲境内流离失所者人数最多，坚决致力于找到持久的方案，解决本地区旷日持久的流离失所问题。当地安置的过程使居住在塞尔维亚的境内流离失所人数急剧下降。然而，可持续的长期解决需要各方的政治意愿，特别是原籍国。可持续回返的前提条件之一是在原籍国全面尊重少数民族的权利，包括他们使用自己的语言和文字的权利，以及地方一级的有效执法。

67. 区域办法是解决前南斯拉夫领土上难民问题最合适的方法；在此方面，2005 年难民回返问题区域部长级会议宣言在 2010 年的贝尔格莱德区域部长级会议上得到重申。在 2011 年召开的部长级审查会议上，波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、黑山和塞尔维亚各国部长签署了一项关于结束流离失所、为 1991-1995 年期间最弱势难民和境内流离失所者提供持久解决方案的联合宣言，其中包括区域住房计划。实施计划所需一半资金是在 2012 年萨拉热窝认捐大会上筹得的。他感谢捐助国并呼吁国际社会提供剩下的资金，以便在今后五年启动并实施该方案。

68. 解决该地区长期的难民问题是一个需要全面尊重难民权利和需求的过程，无法通过武断的截止日期等行政措施实现解决。塞尔维亚愿意在区域进程范围

内以及通过与伙伴国家的双边合作，继续为寻求持久解决作出贡献。

69. 尽管在科索沃和梅托希亚的国际存在已有 14 年，但在安全和日常生活的基本需求方面，流离失所者回返的基本条件都不具备。回返者人数很少，面临无数问题，包括非法占领土地和人身伤害。1999 年以来，大约 12 000 名境内流离失所者返回科索沃和梅托希亚，只有三分之一实现了可持续回返。不友好的条件也影响了最近省级选举塞尔维亚人的投票率。

70. 尽管塞尔维亚政府为改善旷日持久的境内流离失所困境作了努力，塞尔维亚无法影响国际部队及科索沃临时自治机构在科索沃和梅托希亚的存在促成的条件。只要严重阻碍境内流离失所者回返科索沃和梅托希亚的障碍继续存在，他们就不能自由地作出回返或就地安置的决定，而这是持久解决的前提。

71. 同塞尔维亚公民一样，根据塞尔维亚共和国的宪法和法律以及联合国《关于境内流离失所问题的指导原则》，境内流离失所者有同样的权利和义务。2011-2014 年期间解决难民和境内流离失所者问题国家战略规定改善最弱势境内流离失所者的住房条件。为帮助生活在塞尔维亚的近 10 万名需要帮助的境内流离失所者，塞尔维亚政府正考虑是否可能与难民署合作，根据区域住房计划的模式，启动一个援助方案；为此，塞尔维亚需要国际援助。

72. Fiallo 先生(厄瓜多尔)说，自 2008 年以来，寻求庇护和难民地位的权利一直列入厄瓜多尔的《宪法》。因此，寻求庇护者和难民能够充分享有各项权利。此外，厄瓜多尔尊重和遵守不驱回的原则，并提供紧急人道主义和法律救助。寻求庇护或难民地位者不会因非法进入厄瓜多尔或在那逗留而受刑事处罚。《宪法》禁止任意流离失所，流离失所者有权获得当局的保护和人道主义援助，保证他们能得到食品、住所、住房及医疗和卫生服务。

73. 儿童、青少年、孕妇、有未成年孩子的妇女、老年人和残疾人能得到优先和专门的救助。所有流离失所者都有自愿、安全而有尊严地返回原籍的权利。厄

瓜多尔会继续努力保护难民，关心他们的需求，促进对他们的社会包容，这些是载于 2013 年至 2017 年国家发展计划中目标。厄瓜多尔欢迎难民的长期传统可上溯到 1970 年代，当时军事独裁政权迫使几十万拉丁美洲人流离失所。连续几年，在该国寻求庇护和难民地位的人数都是该地区最多的，截至 2013 年，厄瓜多尔已给予来自 70 多个国家的公民难民地位。

74. 为满足日益上升的对难民和庇护的需求，难民事务局向难民提供就地延长证件等服务，并在促进和保护难民人口的权利、国际难民法、国际人道主义法、正当程序、行政程序和心理救助等方面，为其工作人员和国家警察、武装部队和其他当局的部门提供培训。厄瓜多尔境内难民没有关在营地，他们和国民一样享受免费医疗和教育的权利和福利，并负有同样的义务。

75. 厄瓜多尔政府每年已投资 6 000 多万美元满足难民和寻求庇护者的需求。这方面的国际合作达到每年度近 1 500 万美元，因此对难民署削减预算表示关切。绝大多数城市难民已在厄瓜多尔寻得和平与稳定，不想返回原籍国。他强调国际社会应遵守责任分担的原则，并重申厄瓜多尔代表团承诺继续支持难民署。

76. Tesfay 先生(埃塞俄比亚)说，埃塞俄比亚对世界各地难民日益增加深感关切，特别是非洲和他所在的次区域。尽管有对环境和安全的不利后果，埃塞俄比亚对寻求庇护者保持开放政策。埃塞俄比亚目前有 515 000 名难民，对资源产生了压力，需要与难民署及捐助界加强合作。

77. 根据 1951 年《关于难民地位的公约》及其《议定书》以及非洲统一组织《关于非洲难民问题某些特定方面的公约》，埃塞俄比亚议会制定了管理难民和回返者局势的立法框架。埃塞俄比亚与难民署、捐助界及其他人道主义组织密切合作，帮助遣返和就地安置，满足难民的需求，确保难民和收容社区之间的美好关系，管理营地并维持法律和秩序。

78. 为了寻求长期解决，埃塞俄比亚政府与难民署合作，启动了允许没有犯罪记录的难民在国家任何地方

居住并接受高等教育的方案。那一年，相当多的难民在不同学习领域获得了大学学位，由于向他们提供了技术、培训机会和创收活动，他们朝其他国家的二次迁移减少了。几十年来，灾难使非洲之角成为世界上冲突最多、最为动荡的地区，导致难民和流离失所者不断涌入。

79. 埃塞俄比亚仍致力于继续履行对难民的义务，对寻求庇护者提供的援助需要多久就提供多久。因此，埃塞俄比亚政府呼吁难民署和其他伙伴向埃塞俄比亚提供足够的资源，确保难民和流离失所者获得应得的社会福利。

80. **Kent 先生** (美利坚合众国) 说，美国政府仍然是难民署及其受益者的坚定伙伴，2013 年为该机构的活动捐助了 10 亿美元。这一年，发生了几起大规模的危机，特别是叙利亚的紧急情况造成国际人道主义界资源紧张。虽然难民署应付裕如，但其应对不应超出本组织的能力，因为面对这种挑战，任何政府或机构都不可能单独应对。

81. 人道主义行为体之间的协调是关键。加强难民署的组织能力，使采取的人力资源政策能在紧急情况下作出有力表现，也是关键。他欢迎难民署的方案规划重点从资源驱动办法转为基于业绩和成果的办法，强调难民署须更好地跟踪和报告指数，使目标、标准和指数更可衡量，减少主观性。

82. **Muedin 女士** (国际移徙组织 (移徙组织)) 说，上个月发生在兰佩杜萨海岸的悲惨事故突显需要采取紧急行动和加强合作，保护寻求庇护者、其他移徙者和弱势人群，他们不得不在全球各地踏上常常存在危险的陆地和海上旅途。难民署和国际移徙组织作出不懈努力，援助和保护大多数最弱势的个人，以数种方式履行其补充性使命，运用其专门知识。

83. 首先，通过机构间常设委员会协调人道主义应急工作，两个机构及其在人道主义界的伙伴与政府密切合作，确保有需求者能获得他们需要的援助。第二，当今世界流动性越来越大，要求移徙组织和难民署根据人类流动的新形式进行调整和作出反应，并在混合

型外流移徙开展合作，不限于以单维办法解决这种外流的复杂挑战。

84. 第三，移徙组织致力于在过渡期提供支持，特别是发生大规模流离失所，以及难民署执行保护任务、进行难民登记和照顾情况下。例如，对国外投票，移徙组织的作用是提供技术和业务支持，是对难民机构保护作用的补充，是为建设和平进程孕育条件的基本组成部分。第四，自两个组织于 1951 成立以来，难民署和移徙组织在难民安置行动中并肩合作，同时又清楚地划分各自的作用和责任。难民署查明难民案例并提交重新定居国审查，移徙组织则直接与被查明的难民打交道，帮助准备和安排运送这些难民。

85. **Mercer 先生** (马耳他骑士团的观察员) 说，马耳他骑士团作为世界上历史最悠久的人道主义组织，具有援助被迫离乡背井者的长期历史，无论这些人的种族、宗教、阶级或教义如何。最近危机区域化的趋势给本已资源缺乏的地区造成了压力，让当地的支持服务应接不暇，收容国的能力建设成为人道主义支助的重要组成部分。马耳他骑士团通过其人道主义部门，既“马耳他国际”，寻求通过培训和发展基础设施加强收容社区的能力，从而发展它们的福利能力。骑士团向土耳其公民提供培训和就业，资助了土耳其边界城市 Kilis 的一所叙利亚学校。

86. 在泰国东北部，马耳他国际 30 年来一直在援助缅甸难民；其做法和难民署相同，既让收容国承担救济流离失所者的责任，同时加强它们的这种能力。与当地伙伴一道，马耳他国际还在改善水、个人卫生和环境卫生标准。难民和泰国社区都是设计和执行这些方案的关键，目的是帮助各方今后独立运作。

87. 马耳他国际正通过发展原籍国的市政能力，帮助防备长期难民危机再次发生。正在缅甸的克伦邦准备水、环境卫生和健康设施，以便利泰族难民的回返，以及应对婴儿死亡率和灾难风险等发展挑战。

88. **Madiwale 先生** (红十字会与红新月会国际联合会 (红十字与红新月联合会)) 说，红十字与红新月联合会极为珍视与难民署及其他角色在解决弱势难民、流离失

所者和其他移徙者需求方面的伙伴关系。与难民署的伙伴关系特别在 2007 年得到加强，两个组织签署了全球业务协定。此外，各国红十字和红新月会目前在难民署业务中占全部订约伙伴关系的四分之一以上；向肯尼亚达达阿布难民营的索马里难民提供的援助便是这样一个例子。

89. 世界流离失所人口总数已达 7 000 万，越来越难针对那些有需求的人，因为很大百分比的流离失所者已不住在营地。各机构和政府必须找到途径，解决住在营地和收容社区外的流离失所者的需求，流离失所者的涌入使这些地方承受巨大的压力。叙利亚危机展示了流离失所者和收容社区面临的挑战，因此，红十字与红新月联会和土耳其、黎巴嫩和约旦的国家协会努力向这些地区的流离失所者和收容社区提供援助和支持。

90. 在全球各地，各国红十字和红新月会作为政府在人道主义事务方面的辅助机构，援助流离失所者和弱势移徙者，如上个月在兰佩杜萨发生的可怕的悲剧事件中。这些事件突显了寻求庇护者、难民和其他移徙者所面临的风险，国际人道主义行为体应能够安全和有效地接近那些有需求者。在此方面，最近在第三十一届红十字与红新月国际大会上通过的关于移徙的决议请求国家向国家协会提供这种便利。他重申红十字与红新月联合会代表团致力于决议的执行，并敦促国家允许人道主义组织能有效地接近流离失所者。最后，他指出，人道主义援助方面的资金缺口越来越大，他吁请国际社会加紧努力，以履行必要的人道主义责任，否则就会造成巨大的痛苦，或许引发进一步的流离失所。

91. Liimets 女士(爱沙尼亚)发言行使答辩权，她说，爱沙尼亚政府一直在寻找办法解决 1991 年以来国籍未定者在其领土逗留的局势。出于政府必须支持申请国籍者的坚定信念，爱沙尼亚继续鼓励其领土内所有尚未选择成为公民的人作出决定并申请爱沙尼亚国籍。入籍过程简单、透明、容易，还为未成年人开辟了便利程序。

92. 爱沙尼亚国籍未定者的比率从 1992 年的 32% 下降到 2013 年的 6.5%。虽然对无国籍状态的共同理解适用于没有国家照管的人，但爱沙尼亚国籍未定者有居住证和旅行证件，享有和行使基本的自由和权利，包括同等待遇、社会服务和地方政府选举的投票权。此外，他们不需要签证便可赴欧洲联盟和俄罗斯联邦旅行。

93. Freimane-Deksne 女士(拉脱维亚)发言行使答辩权，她说，俄罗斯联邦关于拉脱维亚无国籍状态的断言毫无事实根据。拉脱维亚目前 176 名无国籍人士的地位依据的是关于无国籍人的法律。拉脱维亚的国内立法符合拉脱维亚已经批准的《关于无国籍人地位的公约》和《减少无国籍状态公约》。此外，虽然拉脱维亚不是苏联的继承国，但却给予生活在拉脱维亚的前苏联公民非公民的专门特权地位，确保他们有优先入籍的机会。

94. 与无国籍人不同的是，拉脱维亚的非公民享有与拉脱维亚公民同等范畴的权利，他们的地位受一项专门法律管辖。拉脱维亚继续采取措施促进国籍的获得，包括通过简化入籍程序。最后，她重申拉脱维亚保护所有居民的人权和基本自由，不论他们的法律身份如何。

下午 5 时 55 分散会。